

Montage und Anschluß Glas Raumtemperaturregler
Installation Glass Room Temperature Controller

Technische Daten Technical Data	SCN-RT1GS.01	SCN-RT1GW.01
Konfiguration Configuration	Temperaturregler RTC	Temperaturregler RTC
Anzahl Meßkanäle Number of channels	1	1
Temperaturmessbereich Measurement range temperature	-10 bis + 50°C	-10 bis + 50°C
Spezifikation KNX Schnittstelle Specification KNX interface	TP-256	TP-256
Verfügbare KNX Datenbanken Available application software	ETS 3/4/5	ETS 3/4/5
Max. Kabelquerschnitt Permitted wire gauge		
KNX Busklemme KNX busconnection terminal	0,8mm Ø, solid core	0,8mm Ø, solid core
Versorgungsspannung Power Supply	KNX Bus	KNX Bus
Leistungsaufnahme KNX Bus typ. Power consumption KNX bus typ.	< 0,25W	< 0,25W
Temperaturbereich Operation temperature range	-10 bis + 50°C	-10 bis + 50°C
Schutzart Enclosure	IP 20	IP 20
Abmessungen (B x H x T) Dimensions (W x H x D)	92mm x 92mm x 28mm	92mm x 92mm x 28mm
Empfohlene Montagehöhe Recommended mounting height	1,50 - 1,60m	1,50 - 1,60m

Betriebsanleitung Glas Raumtemperaturregler

nur für autorisiertes Elektrofachpersonal

Operating Instructions Glass Room Temperature Controller

for authorised electricians

Allgemeine Sicherheitshinweise - Important safety notes

Lebensgefahr durch elektrischen Strom - Danger High Voltage



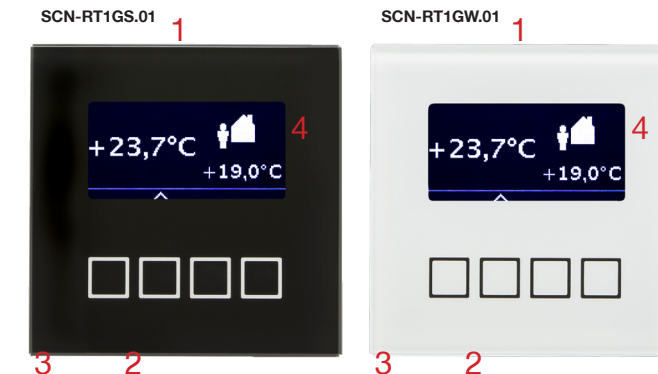
- Das Gerät darf nur von Elektrofachkräften montiert und angeschlossen werden. Beachten sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien. Die Geräte sind für den Betrieb in der EU zugelassen und tragen das CE Zeichen. **Die Verwendung in den USA und Kanada ist nicht gestattet.**

Installation and commissioning of the device only be carried out by authorised electricians. The relevant standards, directives, regulations and instructions must be observed. The devices are approved for use in the EU and have the CE mark. **Use in USA and Canada is prohibited.**



Anschlußklemmen, Bedien- und Anzeigeelemente Glas Raumtemperaturregler

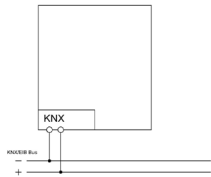
Terminals, Operating and Display Glass Room Temperature Controller



- 1 - Busanschlußklemme
- KNX busconnection terminal
- 2 - Programmirtaster
- Programming key
- 3 - Temperatursensor
- Temperature sensor
- 4 - Sobald sich das Gerät im Programmiermodus befindet, wird dies im LCD Display angezeigt.
4 - As soon as the device entered the programming mode, this is indicated in the LCD display.

Montage und Anschluß Glas Raumtemperaturregler Installation Glass Room Temperature Controller

1. Schließen Sie den Glas Raumtemperaturregler am KNX Bus an. Connect the Glass Room Temperature Controller to the KNX bus.
 2. Einbau des Glas Raumtemperaturreglers in die Schalterdose. Flush mounting of the Glass Room Temperature Controller.
 3. Busspannungsversorgung zuschalten. Switch on KNX power supply.
- Anschlußbeispiel SCN-RT1Gx.01 - Exemplary circuit diagram SCN-RT1Gx.01**



Beschreibung Glas Raumtemperaturregler Description Glass Room Temperature Controller

Der MDT Glas Raumtemperaturregler dient zur Temperaturregelung von Innenräumen und verfügt über einen Messbereich von -10 bis +50°C. Der MDT Glas Raumtemperaturregler erfasst die Raumtemperatur und löst abhängig von der Parametrierung KNX/EIB Telegramme aus. Die Reglercharakteristik (2-Punkt, PI, PWM) ist mit der Applikationssoftware auswählbar.

Der MDT Glas Raumtemperaturregler speichert den minimalen sowie maximalen Temperaturwert, und löst beim Über- bzw. Unterschreiten der Grenzwerte ein Alarmtelegramm aus. Ebenso wird beim Unterschreiten einer bestimmten Temperatur ein Frostschutzalarm ausgelöst.

Die große LCD Anzeige zeigt wahlweise die Innen-/Aussentemperatur, den Sollwert und die aktuelle Uhrzeit an. Ebenso können benutzerdefinierte Meldungen oder 14Byte Telegramme vom KNX Bus angezeigt werden.

Der MDT Glas Raumtemperaturregler ist zur Installation in Schalterdosen vorgesehen. Die Montage muss in trockenen Innenräumen erfolgen.

The MDT Glass Room Temperature Controller is used to control the indoor temperature, it has a working range from -10 to +50°C. The MDT Glass Room Temperature Controller detects the temperature and releases telegrams in dependence on its parameterisation.

The characteristic of the MDT Glass Temperature Controller (Two-position, PI and PWM control) can be set in the ETS3/4. The MDT Glass Room Temperature Controller stores the minimum and maximum temperature and releases an alarm telegram if the temperature differs from the programmed limit values. The temperature of the frost protection is parameterizable.

The large LCD display optionally shows inside/outside temperature, the desired value and the current time. Also user defined messages and 14byte telegrams from the KNX bus can be displayed.

The MDT Glass Room Temperature Controller is a flush mounted device for fixed installations in dry rooms.

Beschreibung Glas Raumtemperaturregler Description Glass Room Temperature Controller

Hinweis: Die Produktdatenbank finden Sie unter www.mdt.de/Downloads.html

Note: Before commissioning please download application software at www.mdt.de/Downloads.html

1. Physikalische Adresse vergeben und Applikationsprogramm in der ETS erstellen.
Assign the physical address and set parameters with the ETS.
2. Laden Sie die Physikalische Adresse und das Applikationsprogramm in den Glas Raumtemperaturregler.
Drücken Sie den Programmierbutton wenn Sie dazu aufgefordert werden.
Upload the physical address and parameters into the Glass Room Temperature Controller.
After request press programming button.
3. Sobald sich das Gerät im Programmiermodus befindet, wird dies im LCD Display angezeigt.
As soon as the device entered the programming mode this is indicated in the LCD display.